|  |  |
| --- | --- |
| Evropski parlament2014-2019 |  |

<Commission>{TRAN}Odbor za promet in turizem</Commission>

<RefProc>2016/0149</RefProc><RefTypeProc>(COD)</RefTypeProc>

<Date>{26/04/2017}26.4.2017</Date>

<RefProcLect>\*\*\*I</RefProcLect>

<TitreType>OSNUTEK POROČILA</TitreType>

<Titre>o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o storitvah čezmejne dostave paketov</Titre>

<DocRef>(COM(2016)0285 – C8-0195/2016 – 2016/0149(COD))</DocRef>

<Commission>{TRAN}Odbor za promet in turizem</Commission>

Poročevalka: <Depute>Lucy Anderson</Depute>

Pripravljavka mnenja (\*): Biljana Borzan, Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov

(\*) Pridruženi odbor – člen 54 Poslovnika

PR\_COD\_1amCom

|  |
| --- |
| Oznake postopkov |
|  \* Postopek posvetovanja  \*\*\* Postopek odobritve \*\*\*I Redni zakonodajni postopek (prva obravnava) \*\*\*II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava) \*\*\*III Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.) |

|  |
| --- |
| Predlogi sprememb k osnutku akta |
| **Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v dveh stolpcih**Izbrisano besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom*** v levem stolpcu, zamenjano besedilo s ***krepkim poševnim tiskom*** v obeh stolpcih, novo besedilo pa s ***krepkim poševnim tiskom*** v desnem stolpcu.Prva in druga vrstica glave vsakega predloga spremembe navajata zadevni del besedila v obravnavanem osnutku akta. Če predlog spremembe zadeva obstoječi akt, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, glava poleg tega vsebuje še tretjo in četrto vrstico, ki navajata obstoječi akt oziroma zadevno določbo tega akta.**Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v obliki konsolidiranega besedila**Novo besedilo je označeno s ***krepkim poševnim tiskom****.* Izbrisano besedilo je označeno s simbolom ▌ali prečrtano (npr. „~~ABCD~~“). Zamenjano besedilo je izbrisano ali prečrtano, besedilo, ki ga nadomešča, pa je označeno s ***krepkim poševnim tiskom***.Izjema so spremembe izključno tehnične narave, ki so jih vnesle službe z namenom priprave končnega besedila in niso označene. |

VSEBINA

Stran

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA 5

OBRAZLOŽITEV 45

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o storitvah čezmejne dostave paketov

(COM(2016)0285 – C8-0195/2016 – 2016/0149(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

*Evropski parlament*,

– ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2016)0285),

– ob upoštevanju člena 294(2) in člena 114 Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C8-0195/2016),

– ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,

– ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 19. oktober 2016[[1]](#footnote-1),

– ob upoštevanju člena 59 Poslovnika,

– ob upoštevanju poročila Odbora za promet in turizem in mnenja Odbora za notranji trg in varstvo potrošnikov (A8-0000/2017),

1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;

2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali nadomestiti z drugim besedilom;

3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

<RepeatBlock-Amend><Amend>Predlog spremembe <NumAm>1</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Navedba sklicevanja 5</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| ***ob upoštevanju mnenja Odbora regij 47*** | ***črtano*** |
| ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |  |
| 47 UL C, , str. . |  |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>2</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| (1) Tarife, ki se uporabljajo za ***pošiljatelje*** majhnih količin čezmejnih ***paketov in drugih poštnih pošiljk***, zlasti mala in srednja podjetja ter posameznike, so še vedno razmeroma visoke. To ima neposreden negativni vpliv na uporabnike, ***ki iščejo storitve čezmejne dostave*** paketov, ***zlasti*** v ***okviru elektronskega trgovanja***. | (1) Tarife, ki se uporabljajo za ***uporabnike*** majhnih količin čezmejnih ***storitev dostave paketov***, zlasti mala in srednja podjetja ter posameznike, so še vedno razmeroma visoke. To ima neposreden negativni vpliv na ***te*** uporabnike, ***zlasti pri elektronskem trgovanju. Poleg tega uporabniki pogosto poročajo o težavah s kakovostjo storitev pri čezmejnem pošiljanju, prejemanju ali vračanju*** paketov, ***izboljšati pa bi bilo treba enotne tehnične standarde na tem področju, tudi*** v ***zvezi z okoljskimi pomisleki***. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

<TitreJust>Obrazložitev</TitreJust>

Evropska komisija je v oceni učinka ugotovila, da je dostava blaga, kupljenega čez mejo, ena glavnih težav, s katero se soočajo kupci, ki v EU nakupujejo prek spleta.

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>3</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 1 a (novo)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
|  | ***(1a)*** ***V členu 14 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) je poudarjeno mesto, ki ga imajo storitve splošnega gospodarskega interesa, kot so poštne storitve, v okviru skupnih vrednot Evropske unije, poudarjena pa je tudi njihova vloga pri pospeševanju socialne in ozemeljske kohezije. Zapisano je tudi, da je treba delovanje takšnih storitev zagotoviti na podlagi načel in pogojev, ki omogočajo izpolnjevanje njihovih nalog.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

<TitreJust>Obrazložitev</TitreJust>

Ta uredba se predlaga, da bi v okviru strategije enotnega digitalnega trga spodbudili e-trgovanje in obravnavo vprašanj, ki jih povzročajo cenovne razlike med čezmejnimi dostavami v različnih državah članicah. Vendar bi bilo treba zagotoviti, da uredba ne bo negativno vplivala na poštne storitve kot nekaj, kar je v splošnem javnem interesu.

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>4</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 1 b (novo)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
|  | ***(1b)*** ***V Protokolu št. 26 o storitvah splošnega pomena, ki je priložen PDEU in Pogodbi o Evropski uniji, je dodatno poudarjeno, da skupne vrednote Unije glede storitev splošnega gospodarskega pomena v smislu člena 14 PDEU vključujejo razlike pri potrebah in željah uporabnikov, ki lahko izvirajo iz različnih geografskih, socialnih ali kulturnih okoliščin, ter visoko raven kakovosti, varnosti in cenovne dostopnosti, enako obravnavo ter spodbujanje splošnega dostopa in pravic uporabnikov.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>5</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 1 c (novo)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
|  | ***(1c)*** ***V členu 169(1) in točki (a) člena 169(2) PDEU je določeno, da Unija prispeva k doseganju visoke ravni varstva potrošnikov z ukrepi, sprejetimi v skladu s členom 114 PDEU.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

<TitreJust>Obrazložitev</TitreJust>

Usklajevalni ukrepi na podlagi člena 114 PDEU, kakršna je ta uredba, morajo v skladu s pravom Unije temeljiti na visoki ravni varstva potrošnikov.

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>6</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 2</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| (2) Med državami članicami obstajajo temeljne razlike, kar zadeva pristojnosti, prenesene na nacionalne regulativne organe v zvezi s spremljanjem trga in regulativnim nadzorom izvajalcev storitev dostave paketov. To je bilo potrjeno v skupnem poročilu 48, ki sta ga pripravila Evropska skupina regulativnih organov za poštne storitve in Organ evropskih regulatorjev za elektronske komunikacije in v katerem je bilo ugotovljeno, da nacionalni regulativni organi potrebujejo ustrezna regulativna pooblastila za posredovanje in da taka pooblastila očitno ne obstajajo v vseh državah članicah. Navedene razlike povzročajo dodatna upravna bremena in stroške usklajevanja za izvajalce storitev dostave paketov, ki poslujejo čezmejno. Zato navedene razlike pomenijo oviro za čezmejno zagotavljanje storitev dostave paketov in imajo tako neposredno vplivajo na delovanje notranjega trga. | *(Ne zadeva slovenske različice.)*  |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |   |
| 48 BoR (15) 214/ERGP PL (15) 32. |   |

Or. <Original>{EN}en</Original>

<TitreJust>Obrazložitev</TitreJust>

Ne zadeva slovenske različice.

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>7</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 2 a (novo)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
|  | ***(2a)*** ***Evropski parlament je v resoluciji z dne 15. septembra 2016 o uporabi direktive o poštnih storitvah\* navedel, da mora kakršna koli razširitev vloge nacionalnih regulativnih organov v skladu z novo uredbo o paketnem trgu obravnavati vprašanje selektivnega izbiranja ponudnikov v sektorju dostave in vzpostaviti minimalne standarde za vse gospodarske subjekte, da bi zagotovili pošteno in enako konkurenco.*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***\* P8\_TA(2016)0357***  |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>8</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 3</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| (3) Trg za storitve čezmejne dostave paketov je raznolik in ***zapleten***, z različnimi ***ponudniki***, ki ponujajo različne storitve in cene glede na težo, velikost in obliko poslanih pošiljk, pa tudi glede na namembni kraj, dodano vrednost, kot so ***rešitve glede*** sledljivosti, in število poslanih pošiljk. Zaradi navedene raznolikosti je težko primerjati storitve dostave paketov med različnimi ***ponudniki***, tako v smislu kakovosti kot cene. Poleg tega pošiljatelji majhnih količin, kot so mala in srednja podjetja ter posamezniki, pogosto niso seznanjeni z obstojem različnih storitev dostave paketov, ki so na voljo. | (3) Trg za storitve čezmejne dostave paketov je raznolik***, zapleten*** in ***konkurenčen***, z različnimi ***izvajalci***, ki ponujajo različne storitve in cene glede na težo, velikost in obliko poslanih pošiljk, pa tudi glede na namembni kraj, dodano vrednost, kot so ***sistemi*** sledljivosti, in število poslanih pošiljk. ***V večini držav članic izvajalci univerzalne storitve nimajo večinskega deleža na trgu dostave paketov.*** Zaradi navedene raznolikosti je težko primerjati storitve dostave paketov med različnimi ***izvajalci***, tako v smislu kakovosti kot cene. Poleg tega pošiljatelji majhnih količin, kot so mala in srednja podjetja ter posamezniki, pogosto niso seznanjeni z obstojem različnih storitev dostave paketov, ki so na voljo. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>9</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 4</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| (4) Za izboljšanje cenovne dostopnosti storitev čezmejne dostave paketov, zlasti za uporabnike na oddaljenih in redko poseljenih območjih, je treba izboljšati preglednost ***javnih seznamov tarif*** za omejen nabor storitev čezmejne dostave paketov, ki jih ponujajo izvajalci ***univerzalne storitve*** in ki jih večinoma uporabljajo mala in srednja podjetja ter posamezniki. Preglednost ***javnih seznamov*** je potrebna tudi za obravnavanje vprašanja visokih tarif storitev čezmejne dostave in za znižanje, kjer je to ustrezno, neupravičenih razlik v tarifah med storitvami domače in čezmejne dostave paketov. | (4) Za izboljšanje cenovne dostopnosti storitev čezmejne dostave paketov, zlasti za uporabnike na oddaljenih in redko poseljenih območjih ***ter za invalidne osebe in osebe z zmanjšano mobilnostjo***, je treba izboljšati preglednost ***tarif in terminalnih cen*** za omejen nabor storitev čezmejne dostave paketov, ki jih ponujajo izvajalci ***storitev dostave paketov*** in ki jih večinoma uporabljajo mala in srednja podjetja ter posamezniki. Preglednost je potrebna tudi za obravnavanje vprašanja visokih tarif storitev čezmejne dostave in za znižanje, kjer je to ustrezno, neupravičenih razlik v tarifah med storitvami domače in čezmejne dostave paketov. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>10</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 5</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| ***(5)*** ***V večini držav članic obstaja več ponudnikov, ki zagotavljajo storitve domače dostave paketov, vendar le nekateri od njih zagotavljajo tudi storitve čezmejne dostave paketov. V tem okviru je za varstvo in spodbujanje učinkovite konkurence ter zaščito uporabnikov nujno zagotoviti pregleden in nediskriminatoren dostop do storitev in infrastrukture, potrebne za izvajanje storitev čezmejne dostave paketov.*** | ***črtano*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>11</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 6</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| (6) Trenutno poštne storitve ureja Direktiva 97/67/ES Evropskega parlamenta in Sveta 49. ***Ta*** direktiva določa skupna pravila, ki urejajo zagotavljanje poštnih storitev in univerzalne poštne storitve v Uniji. ***Osredotoča se predvsem, vendar ne izključno, na nacionalne univerzalne storitve in ne obravnava regulativnega nadzora izvajalcev storitev dostave paketov***, ***preglednosti tarif in terminalnih cen za nekatere*** storitve čezmejne dostave paketov, ***ocenjevanja dostopnosti tarif za nekatere storitve čezmejne dostave paketov ter preglednega in nediskriminatornega dostopa do nekaterih storitev čezmejne dostave paketov*** in***/ali infrastrukture. Zato ta uredba***, ***kar zadeva storitve čezmejne dostave paketov, dopolnjuje pravila iz Direktive 97/67/ES***. | (6) Trenutno poštne storitve ureja Direktiva 97/67/ES Evropskega parlamenta in Sveta 49. ***Navedena*** direktiva določa skupna pravila, ki urejajo zagotavljanje poštnih storitev in univerzalne poštne storitve v Uniji. ***Zato ta uredba***, ***kar zadeva*** storitve čezmejne dostave paketov, ***dopolnjuje pravila iz Direktive 97/67/ES. Vendar določbe iz te uredbe ne posegajo v pravice*** in ***jamstva iz navedene direktive***, ***zlasti v zvezi s stalnim zagotavljanjem univerzalne poštne storitve uporabnikom***. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 49 Direktiva 97/67/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. decembra 1997 o skupnih pravilih za razvoj notranjega trga poštnih storitev v Skupnosti in za izboljšanje kakovosti storitve (UL L 1, 21.1.1998, str. 14–25). | 49 Direktiva 97/67/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. decembra 1997 o skupnih pravilih za razvoj notranjega trga poštnih storitev v Skupnosti in za izboljšanje kakovosti storitve (UL L 1, 21.1.1998, str. 14–25). |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>12</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 6 a (novo)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
|  | ***(6a)*** ***Ta uredba ne posega v polno uporabo vseh pravnih in pogodbenih določb v zvezi s pogoji zaposlovanja, delovnimi pogoji in pogoji socialne varnosti ter uresničevanje temeljnih pravic, vključno s pravico do pogajanj o kolektivnih pogodbah ter sklepanja in izvrševanja teh pogodb in pravico do sindikalnih ukrepov, s strani vseh izvajalcev storitev dostave paketov.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

<TitreJust>Obrazložitev</TitreJust>

Namen te uredbe ni urejati socialne in delavske pravice, ki jih je treba še naprej urejati z ustreznimi veljavnimi pravnimi določbami držav članic in Unije.

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>13</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 7</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| (7) Po ocenah 80 % naslovljenih poštnih pošiljk, ki jih danes ustvari elektronsko trgovanje, tehta manj kot dva kilograma in so pogosto obdelane v poštnem toku pisemskih pošiljk. Pomembno je, da so navedene poštne pošiljke predmet te uredbe, zlasti zahtev glede preglednosti tarif in ocene njihove dostopnosti. | (7) Po ocenah 80 % naslovljenih poštnih pošiljk, ki jih danes ustvari elektronsko trgovanje, tehta manj kot dva kilograma in so pogosto obdelane v poštnem toku pisemskih pošiljk. Pomembno je, da so navedene poštne pošiljke predmet te uredbe, zlasti zahtev glede preglednosti tarif ***za čezmejne storitve dostave paketov*** in ocene njihove ***cenovne*** dostopnosti. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>14</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 8</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| (8) Zato je pomembno zagotoviti jasno opredelitev storitev dostave paketov in določiti, katere poštne pošiljke so zajete v ***zadevni opredelitvi***. To se nanaša zlasti na poštne pošiljke, ki niso pošiljke korespondence in ki se zaradi svoje teže običajno uporabljajo za pošiljanje proizvodov in trgovskega blaga. Ta uredba bi morala zato v skladu z ustaljeno prakso zajemati poštne pošiljke, ki tehtajo do 31,5 kg, saj povprečna oseba s težjimi pošiljkami ne more ravnati brez mehanskih pripomočkov. V skladu s sedanjo prakso in Direktivo 97/67/ES bi bilo treba vsak korak v poštni verigi, tj. sprejem, usmerjanje in dostavo, obravnavati kot storitve dostave paketov. ***Sam prevoz, ki se ne opravlja v povezavi z enim od navedenih korakov, bi moral biti izključen iz obsega storitev dostave paketov, saj se lahko v tem primeru predvideva, da je ta dejavnost del prometnega sektorja.*** | (8) Zato je pomembno zagotoviti jasno opredelitev ***paketov in*** storitev dostave paketov in določiti, katere poštne pošiljke so zajete v ***teh opredelitvah***. To se nanaša zlasti na poštne pošiljke, ki niso pošiljke korespondence in ki se zaradi svoje teže običajno uporabljajo za pošiljanje proizvodov in trgovskega blaga. Ta uredba bi morala zato v skladu z ustaljeno prakso zajemati poštne pošiljke, ki tehtajo do 31,5 kg, saj povprečna oseba s težjimi pošiljkami ne more ravnati brez mehanskih pripomočkov. V skladu s sedanjo prakso in Direktivo 97/67/ES bi bilo treba vsak korak v poštni verigi, tj. sprejem, usmerjanje***, prevoz*** in dostavo, obravnavati kot storitve dostave paketov. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>15</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 9</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| (9) Terminalne cene temeljijo na večstranskih in dvostranskih sporazumih med izvajalci ***univerzalne storitve*** in zagotavljajo, da se izvajalcu ***univerzalne*** storitve v namembni državi povrnejo stroški storitve, zagotovljene izvajalcu ***univerzalne storitve*** v izvorni državi. Terminalne cene bi morale biti določene tako, da ***bi*** vključevale terminalne stroške, kot so opredeljeni v točki 15 člena 2 Direktive 97/67/ES, ki se uporabljajo za pisemske pošiljke, in stopnje končnih plačil, ki se uporabljajo za pakete. | (9) Terminalne cene temeljijo na večstranskih in dvostranskih sporazumih med izvajalci ***storitve dostave paketov*** in zagotavljajo, da se izvajalcu storitve ***dostave paketov*** v namembni državi povrnejo stroški storitve, zagotovljene izvajalcu ***storitve dostave paketov*** v izvorni državi. Terminalne cene bi morale biti določene tako, da ***bodo*** vključevale terminalne stroške, kot so opredeljeni v točki 15 člena 2 Direktive 97/67/ES, ki se uporabljajo za pisemske pošiljke, in stopnje končnih plačil, ki se uporabljajo za pakete. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>16</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 10</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| (10) Nacionalni regulativni organi morajo imeti za statistične namene znanje in informacije o izvajalcih storitev dostave paketov, ki so dejavni na trgu. Vendar bi bilo treba za omejitev upravnega bremena za majhne izvajalce storitev dostave paketov, ki so dejavni samo na nacionalnem ali regionalnem trgu, uporabljati mejno vrednost na podlagi števila oseb, zaposlenih pri izvajalcu storitve in vključenih v izvajanje storitev dostave paketov***.***. | (10) Nacionalni regulativni organi morajo imeti za statistične namene znanje in informacije o izvajalcih storitev dostave paketov, ki so dejavni na trgu. Vendar bi bilo treba za omejitev upravnega bremena za majhne izvajalce storitev dostave paketov, ki so dejavni samo na nacionalnem ali regionalnem trgu, uporabljati mejno vrednost na podlagi števila oseb, zaposlenih pri izvajalcu storitve in vključenih v izvajanje storitev dostave paketov***, pri čemer bi morali omogočiti, da se pri mejni vrednosti ustrezno upoštevajo tudi osebe, ki v sektorju niso zaposlene redno in za polni delovni čas***. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>17</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 12</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| (12) Pri zagotavljanju informacij nacionalnemu regulativnemu organu bi bilo treba upoštevati, da so izvajalci storitev dostave paketov morda že zagotovili nekatere informacije ***istemu*** nacionalnemu regulativnemu organu. Storitve dostave paketov so pomembne za mala in srednja podjetja ter posameznike in omogočena bi morala biti enostavna primerjava med različnimi ponudniki. Zato bi morale biti storitve, za katere bi morali tarife sporočiti izvajalci ***univerzalne storitve***, jasno opredeljene. ***Navedene tarife*** bi morala ***Komisija*** objaviti na posebnem spletišču ***in bi morale, skupaj z rednim zaupnim sporočanjem osnovnih terminalnih cen, predstavljati podlago za nacionalne regulativne organe pri ocenjevanju dostopnosti tarif za storitve čezmejne dostave paketov. Izvajalci storitev dostave paketov, razen izvajalcev univerzalne storitve, lahko prostovoljno, v primerljivi obliki, sporočijo svojim nacionalnim regulativnim organom tarife za enake pošiljke, če so take pošiljke dostavljene na dom ali v prostore naslovnika***. | (12) Pri zagotavljanju informacij nacionalnemu regulativnemu organu bi bilo treba upoštevati, da so izvajalci storitev dostave paketov morda že zagotovili nekatere informacije ***temu*** nacionalnemu regulativnemu organu. Storitve dostave paketov so pomembne za mala in srednja podjetja ter posameznike in omogočena bi morala biti enostavna primerjava med različnimi ponudniki. Zato bi morale biti storitve, za katere bi morali tarife sporočiti izvajalci ***storitve dostave paketov***, jasno opredeljene. ***Komisija*** bi morala ***te tarife*** objaviti na posebnem spletišču. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>18</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 14</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| (14) Ko nacionalni regulativni organi letno ocenjujejo dostopnost tarif, bi morali ***izhajati*** iz ***objektivnih meril***, ***kot so domače tarife izvajalcev univerzalne storitve v izvorni državi in izvajalcev univerzalne*** storitve v ***namembni državi ter raven terminalnih cen***. ***Ta splošna merila so lahko dopolnjena z drugimi merili***, ***ki so posebej pomembna za pojasnitev zadevnih tarif***, ***kot so posebni prevozni in manipulativni stroški*** ter ***dvostransko dogovorjene količine med različnimi izvajalci storitev čezmejne dostave paketov***. | (14) Ko nacionalni regulativni organi letno ocenjujejo dostopnost tarif, bi morali ***zlasti upoštevati razmere posameznikov ter malih in srednjih podjetij*** na ***oddaljenih in redko poseljenih območjih***, ***pa tudi invalidne uporabnike, uporabnike z zmanjšano mobilnostjo ter uporabnike, ki redno uporabljajo*** storitve ***dostave paketov, in posameznike z nizkimi razpoložljivimi prihodki. Evropski parlament je*** v ***zvezi s tem v svoji resoluciji z dne 15***. ***septembra 2016 o uporabi direktive o poštnih storitvah ocenil***, ***da je geografsko pokritost in dostopnost univerzalnih storitev dostave paketov mogoče in nujno izboljšati***, ***zlasti za invalide in osebe z omejeno mobilnostjo*** ter ***osebe, ki živijo na oddaljenih območjih, in poudaril, da je treba zagotoviti neoviran dostop do poštnih storitev***. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>19</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 15</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| ***(15)*** ***Enotne tarife za čezmejno dostavo v eno ali več držav članic so lahko pomembne zaradi varovanja regionalne in socialne kohezije. V tem okviru bi bilo treba upoštevati, da elektronsko trgovanje redko poseljenim območjem nudi nove možnosti sodelovanja v gospodarskem življenju. Zato je treba enotne tarife v celoti upoštevati pri ocenjevanju cenovne dostopnosti storitev dostave paketov.*** | ***črtano*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>20</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 16</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| (16) Velike razlike med domačimi in čezmejnimi tarifami za storitve dostave paketov bi morale biti utemeljene z objektivnimi merili, kot so dodatni stroški za prevoz in razumna stopnja dobička. ***Od izvajalcev univerzalne storitve, ki zagotavljajo storitve dostave paketov, bi bilo treba zahtevati, naj nemudoma zagotovijo takšno utemeljitev.*** | (16) Velike razlike med domačimi in čezmejnimi tarifami za storitve dostave paketov bi morale biti utemeljene z objektivnimi merili, kot so dodatni stroški za prevoz in razumna stopnja dobička. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

<TitreJust>Obrazložitev</TitreJust>

Predlog spremembe je v skladu s predlogi sprememb členov 4 in 5.

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>21</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 18</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| (18) Izvajalci ***univerzalne storitve***, ki zagotavljajo storitve dostave paketov, lahko sklenejo večstranske in dvostranske sporazume o terminalnih cenah ter vzpostavijo druge programe za olajšanje medsebojne povezljivosti svojih dostavnih omrežij. ***Zaradi nediskriminacije se konkurenčnim izvajalcem storitev dostave paketov odobri enak dostop do terminalnih cen, ki veljajo med pogodbenicami na podlagi večstranskih sporazumov. V nekaterih primerih je lahko upravičeno, da terminalne cene, ki jih plačujejo tretji izvajalci storitev dostave paketov, presegajo terminalne cene, ki jih plačujejo izvajalci univerzalne storitve, ki so podpisniki takih sporazumov. To se lahko zgodi, kadar*** lahko ***pogodbenice večstranskega sporazuma o terminalnih cenah dokažejo, da stroški vzpostavitve, izvajanja in upravljanja sporazuma***, ***dodatni stroški***, ***nastali s sprejemom*** in ***obdelavo pošiljk izvajalcev storitev dostave paketov, ki niso uvrščeni na seznam, ter drugi taki stroški niso zajeti v terminalnih cenah, ki jih plačuje tretji izvajalec storitev v izvorni državi članici***. | (18) Izvajalci ***storitev dostave paketov***, ki zagotavljajo storitve dostave paketov, lahko sklenejo večstranske in dvostranske sporazume o terminalnih cenah ter vzpostavijo druge programe za olajšanje medsebojne povezljivosti svojih dostavnih omrežij. ***Pomembno*** je, da ***kakršne koli prakse v zvezi s tem***, ki ***bi morda*** lahko ***kršile načela konkurenčnega prava EU in določbe iz Direktive 97/67/ES***, ***države članice***, ***nacionalni regulativni organi*** in ***Komisija pravočasno in učinkovito ustrezno raziščejo in obravnavajo***. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>22</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 19</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| ***(19)*** ***V praksi in zaradi operativnih razlogov je točka, na kateri bi moral biti zagotovljen dostop, sprejemna izmenjalna pošta, ki je urad ali ustanova, ki jo določijo izvajalci univerzalne storitve v namembni državi članici za predajo poštnih pošiljk, ki niso pošiljke korespondence.*** | ***črtano*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>23</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 19 a (novo)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
|  | ***(19a)*** ***Čeprav je bil s prostovoljnimi ukrepi iz načrta Komisije za izpopolnitev enotnega trga za dostavo paketnih pošiljk iz leta 2013 dosežen določen napredek, pa je jasno, da je treba v dobro uporabnika narediti več. V čezmejnih primerih bo v zvezi s tem pomagala zahteva, da trgovci zagotovijo dodatne informacije o dostavi paketov o pogojih in možnostih. Poleg tega je zelo pomembno, da se uporabnike po potrebi usmeri k ustreznim informacijam o pritožbenih mehanizmih, vključno s tistimi o mreži evropskih potrošniških centrov in alternativnih mehanizmih reševanja sporov, tudi z vseevropsko spletno platformo za reševanje sporov.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>24</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 19 b (novo)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
|  | ***(19b)*** ***Kljub nerešenim uradnim zahtevam razvoj kakovostnih storitev in tehničnih standardov za čezmejno dostavo poteka počasi in zahteva nadaljnjo dejavno spodbudo. Pri teh prizadevanjih bi bilo treba upoštevati predvsem interese uporabnikov, učinkovitost in okoljske vidike.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>25</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 21</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| (21) Ker se trgi storitev dostave paketov hitro spreminjajo, bi morala Komisija ponovno oceniti učinkovitost in uspešnost te uredbe ter predložiti redno poročilo Evropskemu parlamentu in Svetu. Navedenemu poročilu bi morali biti, kjer je to ustrezno, priloženi predlogi Evropskemu parlamentu in Svetu za pregled. | (21) Ker se trgi storitev dostave paketov hitro spreminjajo, bi morala Komisija ponovno oceniti učinkovitost in uspešnost te uredbe ter predložiti redno poročilo ***z oceno*** Evropskemu parlamentu in Svetu. Navedenemu poročilu bi morali biti, kjer je to ustrezno, priloženi ***zakonodajni*** predlogi Evropskemu parlamentu in Svetu za pregled. ***Pripraviti bi ga bilo treba po posvetovanju z vsemi zadevnimi deležniki, vključno z Odborom za socialni dialog v sektorju poštnih storitev.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>26</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 22</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| (22) Za ***zagotovitev enotnih pogojev*** za ***izvajanje obveznosti izvajalcev*** storitev dostave paketov ***glede pošiljanja*** informacij nacionalnim regulativnim organom, bi bilo treba na Komisijo ***prenesti pooblastila*** za ***pripravo obrazca*** za ***pošiljanje takih informacij***. ***Navedena pooblastila bi*** se ***morala izvajati v*** skladu z ***Uredbo (EU) št***. ***182/2011 Evropskega parlamenta*** in ***Sveta 50***. | (22) Za ***vzpostavitev posebnih obveznosti*** za ***vse izvajalce*** storitev dostave paketov ***v zvezi z zagotavljanjem*** informacij nacionalnim regulativnim organom, bi bilo treba ***pooblastilo za sprejetje aktov v skladu s členom 290 PDEU prenesti*** na Komisijo ***v zvezi z obliko*** za ***predložitev informacij, ki jih zagotovijo izvajalci storitev dostave paketov*** za ***nacionalne regulativne organe***. ***Zlasti je pomembno, da*** se ***Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, vključno na ravni strokovnjakov, in da se ta posvetovanja izvedejo v***skladu z***načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13***.***aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje\*. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament*** in ***Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se sistematično lahko udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov***. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
| ***50 Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (***ULL ***55***, ***28***.***2***.***2011***, str. ***13–18)***. | ***\**** ULL***123***, ***12***.***5***.***2016***, str.***1***. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

<TitreJust>Obrazložitev</TitreJust>

Namen predloga spremembe je zagotoviti skladnost z novim členom 9a o izvajanju pooblastil, prenesenih na Komisijo.

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>27</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 24 a (novo)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
|  | ***(24a)*** ***Države članice bi morale sprejeti pravila o kaznih za kršitve te uredbe in zagotoviti njihovo izvajanje. Te kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>28</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Uvodna izjava 25</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| (25) Ker ciljev te uredbe, tj. ***vzpostavitve regulativnih načel in pravil, potrebnih za izboljšanje regulativnega nadzora, povečanja preglednosti cen*** in ***določitve nekaterih načel v zvezi s storitvami*** čezmejne dostave paketov, ***ki bi morale podpirati konkurenco,*** države članice ne morejo doseči v zadostni meri in jih je zato zaradi obsega in učinkov lažje doseči na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena5 Pogodbe o Evropski uniji. Vskladu značelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje ***navedenega cilja –*** | (25) Ker ciljev te uredbe, tj. ***doseči boljši dostop uporabnikov do učinkovitih*** in ***cenovno dostopnih storitev*** čezmejne dostave paketov, države članice ne morejo doseči v zadostni meri in jih je zato zaradi obsega in učinkov lažje doseči na ravni Unije, lahko Unija sprejme ukrepe v skladu z načelom subsidiarnosti iz člena5 Pogodbe o Evropski uniji. Vskladu značelom sorazmernosti iz navedenega člena ta uredba ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje ***teh ciljev.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>29</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Poglavje 1 – naslov</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| Predmet urejanja in opredelitev pojmov | Predmet urejanja***, cilji*** in opredelitev pojmov |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>30</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 1 – naslov</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| Predmet urejanja | Predmet urejanja ***in cilji*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>31</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 1 – odstavek 1 – uvodni del</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| Ta uredba poleg ***pravil*** iz Direktive 97/67/ES določa ***posebna pravila*** v zvezi s/z: | ***Da bi dosegli boljši dostop uporabnikov do učinkovitih in cenovno dostopnih storitev čezmejne dostave paketov,*** ta uredba poleg ***določb*** iz Direktive 97/67/ES določa ***posebne določbe*** v zvezi s/z: |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>32</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 1 – odstavek 1 – točka b a (novo)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
|  | ***(ba)*** ***informacijami in preglednostjo cen za uporabnike storitev čezmejne dostave paketov;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>33</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 1 – odstavek 1 – točka b b (novo)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
|  | ***(bb)*** ***spodbujanjem nadaljnjega usklajevanja ustreznih standardov kakovosti storitev in tehničnih standardov.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>34</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 1 – odstavek 1 – točka c</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| ***(c)*** ***preglednostjo in nediskriminatornim dostopom do nekaterih storitev čezmejne dostave paketov in/ali infrastrukture.*** | ***črtano*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>35</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 2 – odstavek 2 – točka -a (novo)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
|  |  |
|  | ***(-a)*** ***„paket“ pomeni poštno pošiljko, ki ni pošiljka korespondence in katere teža ne presega 31,5 kg;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

<TitreJust>Obrazložitev</TitreJust>

Vključiti je treba natančnejše opredelitve pojma „paket“; ta je skladna z opredelitvijo pojmov iz Direktive 97/67/ES, ki jih tudi razširja.

</Amend>

<Amend>Predlog spre0membe <NumAm>36</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 2 – odstavek 2 – točka a</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| (a) „storitve dostave paketov“ pomenijo storitve, ki vključujejo sprejem, usmerjanje, prevoz ali dostavo ***poštnih pošiljk, razen pošiljk korespondence; sam prevoz se ne šteje za storitev dostave paketov; dostava takih pošiljk, ki so težje od 31,5 kg, se ne šteje za storitev dostave paketov;*** | (a) „storitve dostave paketov“ pomenijo storitve, ki vključujejo sprejem, usmerjanje, prevoz ali dostavo ***paketov***; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>37</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 2 – odstavek 2 – točka b a (novo)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
|  | ***(ba)*** ***„podizvajalec“ pomeni podjetje, ki za izvajalca storitev dostave paketov zagotavlja sprejem, usmerjanje, prevoz ali dostavo;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>38</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 2 – odstavek 2 – točka c</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| (c) „terminalne cene“ pomenijo plačila izvajalca ***univerzalne storitve*** v izvorni državi izvajalcu ***univerzalne storitve*** v namembni državi za stroške storitev čezmejne dostave paketov v namembni državi članici***.*** | (c) „terminalne cene“ pomenijo plačila izvajalca ***storitev dostave paketov*** v izvorni državi izvajalcu ***storitev dostave paketov*** v namembni državi ***ali po potrebi posrednikom*** za stroške storitev čezmejne dostave paketov v namembni državi članici***;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>39</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 2 – odstavek 2 – točka c a (novo)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
|  | ***(ca)*** ***„trgovec“ pomeni vsako fizično osebo ali pravno osebo, ne glede na to, ali je v javni ali zasebni lasti, ki deluje za namene v zvezi s trgovsko, poslovno, obrtno ali poklicno dejavnostjo v povezavi s storitvami čezmejne dostave paketov, zajetimi s to uredbo, tudi če deluje prek osebe, ki nastopa v njegovem imenu ali po njegovem naročilu.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

<TitreJust>Obrazložitev</TitreJust>

Ta opredelitev je skladna z opredelitvijo pojma trgovec iz Direktive 2011/83/ES.

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>40</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 2 a (novo)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
|  | ***Člen 2a*** |
|  | ***Stopnja harmonizacije*** |
|  | ***Zahteve iz te uredbe so minimalne zahteve in nobeni od držav članic ne preprečujejo, da bi ohranila ali uvedla dodatne ukrepe, da bi dosegla boljšo dostopnost za uporabnike do učinkovitih in dostopnih čezmejnih storitev dostave paketov. Takšni ukrepi so združljivi s pravom Unije.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>41</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 3 – odstavek 1 – točka a</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| (a) naziv ***ponudnika***, njegov pravni status in oblika, registrska številka v trgovinskem ali podobnem registru, številka DDV, naslov sedeža in kontaktna oseba; | (a) naziv ***izvajalca storitev dostave paketov***, njegov pravni status in oblika, registrska številka v trgovinskem ali podobnem registru, ***identifikacijska*** številka ***za*** DDV, naslov sedeža in kontaktna oseba; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>42</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 3 – odstavek 1 – točka b</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| (b) ***narava*** storitev, ki jih nudi ***ponudnik***; | (b) ***podroben opis*** storitev ***dostave paketov***, ki jih nudi ***izvajalec storitev dostave paketov, vključno s točnimi informacijami o možnostih za uporabnike***; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>43</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 3 – odstavek 1 – točka c</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| (c) splošni ***prodajni pogoji ponudnika***, vključno s podrobnim opisom pritožbenega postopka. | (c) splošni ***pogoji izvajalca storitev dostave paketov za storitve dostave paketov***, vključno s podrobnim opisom pritožbenega postopka ***za uporabnike***. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>44</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 3 – odstavek 2</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| 2. V primeru kakršne koli spremembe v zvezi z informacijami iz ***prvega pododstavka*** izvajalci storitev dostave paketov v 30dneh obvestijo nacionalni regulativni organ o tej spremembi. | 2. V primeru kakršne koli spremembe v zvezi z informacijami iz ***odstavka 1*** izvajalci storitev dostave paketov v 30dneh obvestijo nacionalni regulativni organ o tej spremembi. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>45</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 3 – odstavek 3 – uvodni del</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| 3. Vsi izvajalci storitev dostave paketov do ***31***. ***marca*** vsakega koledarskega leta predložijo nacionalnemu regulativnemu organu države članice, v kateri imajo sedež, informacije o: | 3. Vsi izvajalci storitev dostave paketov do ***30***.***aprila*** vsakega koledarskega leta predložijo nacionalnemu regulativnemu organu države članice, v kateri imajo sedež, informacije o: |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>46</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 3 – odstavek 3 – točka a</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| (a) letnem prometu storitev dostave paketov za preteklo koledarsko leto v državi članici, v kateri ***imajo*** sedež, razčlenjenem po storitvah dostave paketov, ki se nanašajo na ***nacionalne***, prejete in odposlane čezmejne poštne pošiljke; | (a) letnem prometu storitev dostave paketov za preteklo koledarsko leto v državi članici, v kateri ***ima izvajalec storitev dostave paketov*** sedež, razčlenjenem po storitvah dostave paketov, ki se nanašajo na ***pošiljke v notranjem prometu***, prejete in odposlane čezmejne poštne pošiljke; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>47</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 3 – odstavek 3 – točka b</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| (b) številu oseb, zaposlenih pri ***ponudniku*** in vključenih v zagotavljanje storitev dostave paketov v državi članici, v kateri imajo sedež, v preteklem koledarskem letu; | (b) številu oseb, ***neposredno in posredno*** zaposlenih pri ***izvajalcu storitev dostave paketov*** in vključenih v zagotavljanje storitev dostave paketov v državi članici, v kateri imajo sedež, v preteklem koledarskem letu; ***te informacije vključujejo četrtletne razčlenitve glede na zaposlitveni status, vključno z redno zaposlitvijo, s skrajšanim delovnim časom, začasno zaposlitvijo, na podlagi nezagotovljenega delovnega časa ali samozaposlenimi, ter zajemajo tudi osebe, zaposlene pri podizvajalcih ali podjetjih, ki jim izvajalec storitev dostave paketov v zunanje izvajanje odda sprejem, usmerjanje, prevoz ali dostavo paketov.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>48</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 3 – odstavek 3 – točka c</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| (c) številu ***poštnih pošiljk***, ***razen pošiljk korespondence, ki niso težje od 31,5 kg, obdelanih*** v državi članici, v kateri ***imajo sedež, v preteklem koledarskem letu***, razčlenjeno po ***nacionalnih,*** prejetih in odposlanih čezmejnih poštnih pošiljkah. | (c) številu ***paketov***, ***obdelanih v preteklem koledarskem letu*** v državi članici, v kateri ***ima izvajalec storitev dostave paketov sedež***, razčlenjeno po ***pošiljkah v notranjem prometu ter*** prejetih in odposlanih čezmejnih poštnih pošiljkah. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>49</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 3 – odstavek 4</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| 4. Komisija ***z izvedbenim aktom določi obrazec*** za predložitev informacij iz odstavka 1 tega člena***.*** ***Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 9.*** | 4. Komisija ***v skladu s členom 9a sprejme delegirane akte za določitev obrazca*** zapredložitev informacij iz ***odstavka***1 ***in 3*** tega člena. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>50</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 3 – odstavek 5</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| 5. ***Nacionalni*** regulativni organi ***lahko*** poleg zahtev po informacijah iz odstavkov1 in ***2 uvedejo*** dodatne zahteve po informacijah, če so ***potrebne za zagotovitev skladnosti s to uredbo***. | 5. ***Za zagotovitev skladnosti s to uredbo lahko nacionalni*** regulativni organi ***uvedejo*** poleg zahtev po informacijah iz odstavkov1 in***3*** dodatne zahteve po informacijah, če so ***te zahteve potrebne in sorazmerne***. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>51</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 3 – odstavek 6</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| 6. ***Za*** izvajalca storitev dostave paketov, ki ***zaposluje manj kot 50 oseb, ne veljajo obveznosti iz odstavkov 1 in 2***, razen če ima ***ponudnik*** sedež v več državah članicah. | 6. ***Ta člen se ne uporablja za*** izvajalca storitev dostave paketov, ki ***je skupaj z vsemi hčerinskimi družbami in povezanimi podjetji v preteklem koledarskem letu v povprečju zaposloval manj kot 20 oseb***, razen če ima ***izvajalec*** sedež v več državah članicah. ***Povprečno število oseb vključuje vse zaposlene s polnim delovnim časom, s skrajšanim delovnim časom, začasno zaposlene, zaposlene na podlagi nezagotovljenega delovnega časa in samozaposlene.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>52</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 4 – naslov</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| Preglednost tarif in terminalnih cen | Preglednost ***čezmejnih*** tarif in terminalnih cen |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>53</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 4 – odstavek 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| 1. ***Izvajalci univerzalne storitve***, ki ***zagotavljajo storitve dostave paketov***, nacionalnemu regulativnemu organu države članice, v kateri imajo sedež, predložijo javni seznam tarif, ki začnejo veljati 1.januarja vsakega koledarskega leta za dostavo poštnih pošiljk, ki spadajo v kategorije, navedene v Prilogi. Te informacije se predložijo najpozneje do ***31***. ***januarja*** vsakega koledarskega leta. | 1. ***Vsi izvajalci čezmejnih storitev dostave paketov***, ki ***spadajo na področje uporabe člena 3***, nacionalnemu regulativnemu organu države članice, v kateri imajo sedež, predložijo javni seznam tarif, ki začnejo veljati 1.januarja vsakega koledarskega leta za dostavo poštnih pošiljk, ki spadajo v kategorije, navedene v Prilogi. Te informacije se predložijo najpozneje do ***28***.***februarja*** vsakega koledarskega leta. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>54</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 4 – odstavek 2</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| 2. Nacionalni regulativni organi brez odlašanja in najpozneje do ***28***. ***februarja*** vsakega koledarskega leta predložijo Komisiji javne sezname tarif, določenih v skladu z odstavkom1. Komisija jih najpozneje do 30. aprila vsakega koledarskega leta objavi na posebnem spletišču. | 2. Nacionalni regulativni organi brez odlašanja in najpozneje do ***31***.***marca*** vsakega koledarskega leta predložijo Komisiji javne sezname tarif, določenih v skladu z odstavkom1. Komisija jih najpozneje do 30. aprila vsakega koledarskega leta objavi na posebnem spletišču. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>55</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 4 – odstavek 3</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| 3. ***Izvajalci univerzalne storitve***, ki ***zagotavljajo storitve dostave paketov***, predložijo nacionalnemu regulativnemu organu terminalne cene, ki začnejo veljati 1. januarja vsakega koledarskega leta za poštne pošiljke iz drugih držav članic. Te informacije se predložijo najpozneje do ***31***. ***januarja*** vsakega koledarskega leta. | 3. ***Vsi izvajalci čezmejnih storitev dostave paketov***, ki ***spadajo na področje uporabe člena 3***, predložijo nacionalnemu regulativnemu organu terminalne cene, ki začnejo veljati 1. januarja vsakega koledarskega leta za poštne pošiljke iz drugih držav članic. Te informacije se predložijo najpozneje do ***28***.***februarja*** vsakega koledarskega leta. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>56</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 4 – odstavek 4</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| 4. Nacionalni regulativni organi najpozneje do ***28***. ***februarja*** vsakega koledarskega leta predložijo Komisiji in nacionalnim regulativnim organom izvornih držav članic terminalne cene, določene v skladu z odstavkom3. | 4. Nacionalni regulativni organi najpozneje do ***31***.***marca*** vsakega koledarskega leta predložijo Komisiji in nacionalnim regulativnim organom izvornih držav članic terminalne cene, določene v skladu z odstavkom3. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>57</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 5 – odstavek 1 – uvodni del</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| 1. Nacionalni regulativni organ v treh mesecih po prejemu navedenih informacij ***oceni dostopnost*** čezmejnih tarif, vključenih na javne sezname tarif, določenih v skladu s členom4(1). V ***tej oceni se upoštevajo zlasti naslednji elementi:*** | 1. Nacionalni regulativni organ v treh mesecih po prejemu navedenih informacij ***opravi začetno oceno cenovne dostopnosti*** čezmejnih tarif, vključenih na javne sezname tarif, določenih v skladu s členom4(1). ***Namen te ocene je oceniti, ali so stroški cenovno dostopni za posameznike in mala in srednja podjetja ter*** v ***kolikšni meri veljavne čezmejne tarife vplivajo na uporabo storitev čezmejne dostave paketov.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>58</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 5 – odstavek 1 – točka a</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| ***(a)*** ***domače tarife primerljivih storitev dostave paketov v izvorni in namembni državi članici;*** | ***črtano*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>59</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 5 – odstavek 1 – točka b</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| ***(b)*** ***terminalne cene, določene v skladu s členom 4(3);*** | ***črtano*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>60</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 5 – odstavek 1 – točka c</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| ***(c)*** ***morebitna uporaba enotne tarife za dve ali več držav članic.*** | ***črtano*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>61</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 5 – odstavek 2</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| 2. ***Če nacionalni regulativni organ sklene, da čezmejne tarife*** iz odstavka 1 ***niso dostopne***, ***od izvajalca univerzalne storitve zahteva dodatne potrebne informacije in/ali utemeljitev glede stopnje zadevnih tarif.*** | 2. ***Pri opravljanju njene začetne ocene*** iz odstavka 1, ***nacionalni regulativni organ upošteva zlasti verjetni vpliv veljavne čezmejne tarife na:*** |
|  | ***(a)*** ***posamezne uporabnike z nizkimi razpoložljivimi prihodki;*** |
|  | ***(b)*** ***posamezne uporabnike, ki so invalidi ali osebe z omejeno mobilnostjo;*** |
|  | ***(c)*** ***posamezne uporabnike ter mala in srednja podjetja na oddaljenih in redko poseljenih območjih ter*** |
|  | ***(d)*** ***posamezne uporabnike ter mala in srednja podjetja, ki redno uporabljajo storitve dostave paketov.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>62</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 5 – odstavek 3</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| 3. ***Izvajalec univerzalne storitve*** v ***15 delovnih dneh po prejemu zahteve predloži nacionalnemu regulativnemu organu informacije in/ali utemeljitev iz odstavka 2***. | 3. ***Po izvedbi začetne ocene iz odstavka 1 lahko nacionalni regulativni organ od izvajalca storitev dostave paketov zahteva predložitev z dokazi podkrepljene utemeljitve*** v ***zvezi s stopnjo zadevnih tarif, kot so posebni prevozni in manipulativni stroški ter dvostransko dogovorjene količine med različnimi izvajalci storitev čezmejne dostave paketov***. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>63</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 5 – odstavek 4</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| 4. ***Nacionalni regulativni organ predloži svojo oceno, vključno z informacijami in/ali utemeljitvijo, zagotovljenimi*** v ***skladu z odstavkom 3, Komisiji, nacionalnim regulativnim organom drugih držav članic in nacionalnim organom v državi članici nacionalnega regulativnega organa, ki*** predloži ***oceno, ki so pristojni za izvajanje konkurenčnega prava. Komisiji se predloži tudi nezaupna različica ocene. Te informacije se predložijo najpozneje do 31. marca vsakega koledarskega leta***. | 4. ***Izvajalec storitev dostave paketov*** v ***enem mesecu po prejemu zahteve*** predloži ***nacionalnemu regulativnemu organu utemeljitev iz odstavka 3 tega člena***. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>64</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 5 – odstavek 5</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| 5. ***Komisija na posebnem spletišču*** najpozneje do ***30***. ***aprila vsakega*** koledarskega leta ***objavi nezaupno različico ocene***, ***ki jo zagotovijo nacionalni regulativni organi*** v skladu z odstavkom ***4***. | 5. ***Nacionalni regulativni organ Komisiji*** najpozneje do ***31***. ***julija ustreznega*** koledarskega leta ***predloži svojo nadaljnjo oceno***, ***vključno z vsemi utemeljitvami, zagotovljenimi*** v skladu z odstavkom ***3 tega člena. Poleg tega zagotovi Komisiji nezaupno različico svoje ocene***. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>65</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 5 – odstavek 5 a (novo)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
|  | ***5a.*** ***Komisija nemudoma, v vsakem primeru pa v roku enega meseca po prejemu, objavi nezaupno različico ocene, ki jo zagotovijo nacionalni regulativni organi.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>66</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 6</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| ***Člen 6*** | ***črtano*** |
| ***Pregleden in nediskriminatoren čezmejni dostop*** |  |
| ***1. Če izvajalci univerzalne storitve, ki zagotavljajo storitve dostave paketov sklenejo večstranske sporazume o terminalnih cenah, morajo izpolnjevati vse razumne zahteve za dostop do vseh elementov omrežja in pripadajočih naprav, pa tudi ustreznih storitev in informacijskih sistemov, potrebnih za zagotavljanje storitev čezmejne dostave paketov.*** |  |
| ***2. Točka, na kateri bi bilo treba zagotoviti dostop, je sprejemna izmenjalna pošta v namembni državi članici.*** |  |
| ***3. Izvajalci univerzalne storitve iz odstavka 1 objavijo referenčno ponudbo. Referenčna ponudba vsebuje vse ustrezne z njo povezane pogoje, vključno s cenami.*** |  |
| ***4. Vključuje tudi vse komponente, potrebne za dostop iz odstavka 1, vključno z morebitnimi pogoji, ki omejujejo dostop do in/ali uporabo storitev, če države članice dovoljujejo take pogoje v skladu s pravom Unije.*** |  |
| ***5. Referenčno ponudbo pred njeno objavo odobri nacionalni regulativni organ. Nacionalni regulativni organ lahko po potrebi uvede spremembe referenčne ponudbe, da bi se izpolnile obveznosti iz te uredbe.*** |  |
| ***6. Izvajalci univerzalne storitve iz odstavka 1 na zahtevo in na podlagi referenčne ponudbe najpozneje en mesec po prejemu zahteve pripravijo individualno ponudbo za izvajalca storitev dostave paketov, ki zahteva dostop v smislu navedenega odstavka. Izvajalci univerzalne storitve, ki prejmejo zahtevo za dostop, in ponudniki, ki zahtevajo dostop, se pogajajo v dobri veri.*** |  |
| ***7. Če ni sklenjen sporazum na podlagi individualne ponudbe iz odstavka 6, lahko izvajalec storitev dostave paketov predloži individualno ponudbo, ki jo je pripravil izvajalec univerzalne storitve, nacionalnemu regulativnemu organu. Nacionalni regulativni organ po potrebi spremeni individualno ponudbo, da bi se izpolnile obveznosti. določene v tem členu.*** |  |
| ***8. Dostop se operativno zagotovi v razumnem obdobju, ki ni daljše od treh mesecev od sklenitve pogodbe.*** |  |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>67</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 6 a (novo)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
|  | ***Člen 6a*** |
|  | ***Informacije, ki jih uporabnikom zagotovijo trgovci*** |
|  | ***Vsi trgovci, ki želijo z uporabniki skleniti prodajne pogodbe, ki vključujejo čezmejno pošiljanje paketov, dajo uporabnikom v predpogodbeni fazi na voljo naslednje informacije bodisi v spletni bodisi v drugi dostopni obliki:*** |
|  | ***(a)*** ***o možnostih čezmejne dostave, vključno o izbiri izvajalcev, sledenju in mehanizmih, ki uporabniku omogočajo, da poseže v postopek dostave, zlasti o možnosti zavrnitve dostave brez prevzetja in določitvi termina ponovne dostave ali sprejema, kadar je to primerno;*** |
|  | ***(b)*** ***podrobne informacije o postopkih pritožbe, ki so na voljo uporabnikom in izvajalcem storitev dostave paketov, mehanizmih za alternativno reševanje sporov, vključno z vseevropsko spletno platformo za reševanje sporov, ustanovljeno z Uredbo (EU) št. 524/2013 Evropskega parlamenta in Sveta\*, in pomoči, ki jo nudi mreža evropskih potrošniških centrov;*** |
|  | ***(c)*** ***cene, ki jih zaračunajo uporabnikom za čezmejno dostavo paketov;*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | \* ***Uredba (EU) št. 524/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. maja 2013 o spletnem reševanju potrošniških sporov ter spremembi Uredbe (ES) št. 2006/2004 in Direktive 2009/22/ES (Uredba o spletnem reševanju potrošniških sporov) (UL L 165, 18.6.2013, str. 1).*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>68</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 6 b (novo)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
|  | ***Člen 6b*** |
|  | ***Usklajevanje kakovosti storitev in tehničnih standardov*** |
|  | ***Usklajevanje kakovosti storitev in tehničnih standardov za čezmejno dostavo paketov se bo še naprej prednostno obravnavalo v skladu z določbami Direktive 97/67/ES v okviru Evropskega odbora za standardizacijo in drugih ustanov, ob upoštevanju zlasti interesov uporabnikov ter učinkovitosti in okoljskih pomislekov.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>69</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 8 – odstavek 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| Komisija pred ***XX/XX/2019*** in nato vsaka ***štiri*** leta predloži Evropskemu parlamentu, Svetu ter Ekonomsko-socialnemu odboru ocenjevalno poročilo o uporabi te uredbe, ki mu, kadar je to primerno, priloži predlog za revizijo Uredbe. | Komisija ***do ... [dve leti*** pred ***začetkom veljavnosti te uredbe]*** in nato vsaka ***tri*** leta predloži Evropskemu parlamentu, Svetu ter Ekonomsko-socialnemu odboru ocenjevalno poročilo o uporabi te uredbe, ki mu, kadar je to primerno, priloži ***zakonodajni*** predlog za revizijo Uredbe. ***Poročilo pripravi po posvetovanju z vsemi ustreznimi deležniki, vključno z Odborom za socialni dialog v sektorju poštnih storitev.*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>70</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 8 – odstavek 2 – točka a</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| (a) ali se ***je*** cenovna dostopnost storitev čezmejne dostave paketov ***izboljšala***, tudi za uporabnike na oddaljenih ali redko poseljenih območjih; | (a) ali ***sta*** se ***učinkovitost in*** cenovna dostopnost storitev čezmejne dostave paketov ***izboljšali***, tudi za uporabnike na oddaljenih ali redko poseljenih območjih; |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>71</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 8 – odstavek 2 – točka b</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| ***(b)*** ***obseg, v katerem so izvajalci univerzalne storitev, ki zagotavljajo storitve dostave paketov, odobrili pregleden in nediskriminatoren veleprodajni čezmejni dostop iz člena 6;*** | ***črtano*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>72</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 8 – odstavek 2 – točka b a (novo)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
|  | ***(ba)*** ***vpliv uredbe na raven in cene čezmejne dostave paketov, vključno s podatki o pristojbinah za dostavo, ki se zaračunajo trgovcem in uporabnikom;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>73</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 8 – odstavek 2 – točka b b (novo)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
|  | ***(bb)*** ***napredek v zvezi s kakovostjo storitev in razvojem tehničnih standardov za čezmejno dostavo paketov;*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>74</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 8 – odstavek 2 – točka d</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| ***(d)*** ***napredek pri drugih pobudah za vzpostavitev enotnega trga storitev dostave paketov.*** | ***črtano*** |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>75</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 9</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| ***Člen 9*** | ***črtano*** |
| ***Postopek Odbora*** |  |
| ***1. Komisiji pomaga Odbor za poštno direktivo, ustanovljen s členom 21 Direktive 97/67/ES. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.*** |  |
| ***2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.*** |  |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>76</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Člen 9 a (novo)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
|  | ***Člen 9a*** |
|  | ***Izvajanje prenosa pooblastila*** |
|  | ***1.*** ***Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.*** |
|  | ***2.*** ***Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 3(4) se prenese na Komisijo za obdobje petih let od ... [datum začetka veljavnosti te uredbe]. Komisija pripravi poročilo o prenesenem pooblastilu najpozneje devet mesecev pred koncem petletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljša za enako obdobje, razen če Evropski parlament ali Svet nasprotuje temu podaljšanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.*** |
|  | ***3.*** ***Prenos pooblastila iz člena 3(4) lahko kadar koli prekliče Evropski parlament ali Svet. S sklepom o preklicu preneha veljati prenos pooblastila iz navedenega sklepa. Odločitev začne učinkovati dan po njeni objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je v njej določen. Odločitev ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.*** |
|  | ***4.*** ***Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.*** |
|  | ***5.*** ***Komisija takoj po sprejetju delegiranega akta o njem sočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.*** |
|  | ***6.*** ***Delegirani akt, sprejet na podlagi člena 3(4), začne veljati le, če mu niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje v roku štirih mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu in Svetu o tem aktu ali če pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestita Komisijo, da mu ne bosta nasprotovala. Ta rok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.*** |
|  |  |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>77</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Priloga I – podnaslov 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| Poštne pošiljke, za katere se nacionalnim regulativnim organom pošlje javni seznam ***nacionalnih*** in vseh čezmejnih tarif za druge države članice: | Poštne pošiljke, za katere se nacionalnim regulativnim organom pošlje javni seznam ***notranjih*** in vseh čezmejnih tarif za druge države članice: |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend>

<Amend>Predlog spremembe <NumAm>78</NumAm>

<DocAmend>Predlog uredbe</DocAmend>

<Article>Priloga I – odstavek 5</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Besedilo, ki ga predlaga Komisija | Predlog spremembe |
| (\*\*\*\*) Navedene tarife veljajo za pošiljke, dostavljene na dom ali v prostore v namembni državi članici. | (\*\*\*\*) Navedene tarife veljajo za pošiljke, dostavljene na dom ali v prostore ***naslovnika*** v namembni državi članici. |

Or. <Original>{EN}en</Original>

</Amend></RepeatBlock-Amend>

OBRAZLOŽITEV

OZADJE

Dostava paketov je konkurenčen, inovativen in hitro rastoč sektor. Vsako leto je prek spleta v EU naročenih in dostavljenih okoli štiri milijarde paketov. Vendar je očitno, da je v tem sektorju potencial za nadaljnjo rast. Velja, da v celotni EU 44 % potrošnikov kupuje prek spleta znotraj lastne države, veliko manj (15 %) pa prek spleta v drugi državi. Ugotovljeno je, da so pomisleki glede dostave blaga, kupljenega in prodanega čez mejo, glavna težava, ki jo imajo potrošniki in mala podjetja EU na spletu, v številnih primerih skupaj z razmeroma visokimi stroški.

Evropska komisija je v okviru strategije za enotni digitalni trg predlagala uredbo o čezmejnih storitvah dostave paketov. S predlagano uredbo želi zagotoviti večjo učinkovitost sektorja, preglednost tarif in terminalnih cen in dostopne cene.

Poročevalka se je med pripravo na razpravo o tem predlogu posvetovala s številnimi organizacijami uporabnikov in poštnega sektorja, vključno z regulatorji in predstavniki malih podjetij, potrošnikov in sindikatov. Prav tako je v celoti upoštevala stališča Evropskega ekonomsko-socialnega odbora in pripravila dobro obiskano prireditev, ki je omogočila razpravo o vseh vidikih in idejah, povezanih s predlogom Komisije.

PREDLOG POROČEVALKE

Poročevalka odločno podpira prizadevanja za vzpostavitev enotnega digitalnega trga, ki bo prilagojen potrebam potrošnikov in trgovcev na drobno, vendar želi izboljšati predlog Komisije, da bi zagotovili pošten in uravnotežen pristop za vse izvajalce v sektorju, ki bo popolnoma v skladu z določbami Direktive 97/67/ES o poštnih storitvah, a jih bo tudi dopolnjeval in nadgrajeval.

Poročevalka zato predlaga razširitev področja uporabe ključnih določb uredbe na vse izvajalce storitev čezmejne dostave paketov, zlasti ker številni izvajalci univerzalne storitve nimajo velikega tržnega deleža v na trgu čezmejne dostave paketov v EU. Poročevalka tudi predlaga črtanje vidikov dostopa in referenčnih ponudb iz predloga, saj ne odražajo dejanskega stanja na trgu čezmejne dostave paketov in niso nujni glede na veljavno konkurenčno pravo EU in pravo s področja poštnih storitev.

Poročevalka je opredelila „paket“ kot poštno pošiljko z maso do 31,5 kg, medtem ko se strinja, da zgolj pošiljka korespondence ne šteje za paket (v skladu z Direktivo 97/67/ES).

Komisija ima sicer prav, ko določa potrebo po boljših informacijah o trgu za nacionalne regulativne organe, vendar je pomembno, da določbe uredbe omogočajo pridobitev natančne slike stanja trga. Poročevalka zato želi zagotoviti, da bodo nacionalni regulativni organi dobili podatke, ki kažejo razdrobljenost trga in različne oblike zaposlovanja na trgu, vključno s podatki o podizvajalcih in delavcih v poštnem sektorju, ki niso zaposleni redno in s polnim delovnim časom.

Prav nacionalni regulativni organi potrebujejo ustrezne podatke o čezmejnih tarifah in terminalnih cenah, da lahko ocenijo, če so morda cene nerazumno visoke. Ti podatki bi morali biti na voljo za vse ustrezne subjekte, saj bi v nasprotnem primeru lahko ustvarili izkrivljeno sliko. Poročevalka je zato pripravila predloge sprememb, ki to upoštevajo.

Glede ocenjevanja cenovne dostopnosti tarif poročevalka tudi meni, da bi bilo treba preizkus cenovne dostopnosti uporabiti za celoten trg, ne samo za izvajalce univerzalnih storitev. Namen te ocene bi moral biti ugotoviti, ali so stroški cenovno dostopni za posameznike in mala in srednja podjetja ter v kolikšni meri cene dostave vplivajo na uporabo storitev čezmejne dostave paketov. Pri oceni bi bilo treba upoštevati posamezne uporabnike z malo razpoložljivega prihodka, uporabnike invalide ali z zmanjšano mobilnostjo, uporabnike posameznike in MSP na oddaljenih ali redko poseljenih območjih, pa tudi tiste, ki redno uporabljajo storitve dostave paketov.

Zaupanje potrošnikov bi imelo koristi od izboljšanih zahtev za bolj pregledne in primerljive informacije o cenovnih možnostih in možnostih dostave, kakor tudi od zahtev za dodatna navodila o postopkih v primeru škode, izgube blaga, zamud in vrnjenih paketov ter za obravnavo pritožb. Poročevalka zato predlaga uvedbo dveh novih členov za dopolnitev že predloženih informacij za uporabnike in trgovce in za spodbuditev nadaljnjega usklajevanja standardov kakovosti in tehničnih standardov, v skladu z obstoječimi predpisi EU.

Komisija predlaga, da Evropskemu parlamentu, Svetu ter Ekonomsko-socialnemu odboru vsaka štiri leta predloži poročilo z oceno o uporabi te uredbe, ki mu, kadar je to primerno, priloži zakonodajni predlog za revizijo Uredbe. Poročevalka meni, naj se to poročilo pripravi po posvetovanju z vsemi ustreznimi deležniki, tudi Odborom za evropski socialni dialog v sektorju poštnih storitev, in da ga je treba predložiti vsaka tri leta, zlasti zaradi dinamičnih in hitro se spreminjajočih trgov elektronskega trgovanja.

1. UL C 34, 2.2.2017, str. 106. [↑](#footnote-ref-1)